

**Μετανάστευση
Η νέα πραγματικότητα του 21^{ου} αιώνα**

Διεθνής Ημερίδα

European Centre for the Development of Vocational Training, 4 Δεκεμβρίου 2014

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Μετάφρασης και Διερμηνείας

Μετανάστευση - Η νέα πραγματικότητα του 21^{ου} αιώνα

Πρόγραμμα Ημερίδας

11:00-11:30 Εγγραφή συνέδρων

11:30-12:15 **A' Συνεδρία**
Πρόεδρος Jennifer Charles

Migration and climate change

Jennifer Charles
Spokesperson for the NGO CARE

Der Islam gehört zu Deutschland?!

Dr Riem Spielhaus
Islamwissenschaftlerin am Erlanger Zentrum für Islam und Recht in Europa (EZIRE)

The failure of Dublin II - The Greek case

David Nash
Doctors without borders

12:15-12.45 **Διάλειμμα**

12:45-13:30 **B' Συνεδρία**
Πρόεδρος Jennifer Charles

Une histoire du droit d'asile

Nolwenn Maleroy
Maître de conférences Paris I, Juriste Spécialiste en droit d'asile,
droit des étrangers et en droits de l'Homme

The importance of the Special Broadcasting Service (SBS) for ethnic communities in Australia

Catherine Bolden
Director of Marketing, SBS

Ερωτήσεις - Συζήτηση

Με ταυτόχρονη διερμηνεία από

Καμπίνα 1: Μαντά Ευγενία (EN, DE), Μπαρούτη Μαρία (EN, FR)

Καμπίνα 2: Παραλίκας Ηλίας (EN, DE), Παπαδάκη Σαββίνα-Μελίνα (EN, FR)

Καμπίνα 3: Αναστασία Δοσίδη (EN, ES), Χαράνά Νικολέτα (EN, DE, ES)

Περίληψεις

Der Islam gehört zu Deutschland?!

Dr. Riem Spielhaus

In Umfragen erklärt die Mehrheit der Deutschen, dass der Islam nicht zu Deutschland gehöre. Das ist nicht überraschend.

Schließlich ist der Begriff "Islam" längst eine Metapher für Einwanderer oder Fremde. Ein Beweis dafür sind die Bilder zum Thema Integration:

Die Frau mit Kopftuch wurde zum Prototyp der Migrantin mit Integrationsbedarf. Dabei ist die Religionszugehörigkeit keine sinnvolle Kategorie, um zu beschreiben, ob jemand eingewandert ist oder nicht.

Une histoire du droit d'asile

Nolwenn Maleroy

Réfugiés, demandeurs d'asile, déplacements forcés de populations, embarcations qui s'échouent en Méditerranée, des hommes ou des femmes reconduits manu militari à la frontière.

La question du droit d'asile est constante dans l'Histoire: elle remonte à l'Antiquité et elle n'a cessé d'évoluer en fonction de l'influence des Églises, de la forme des Empires et des États, et surtout en fonction des conflits et des mouvements de population.

Placer le droit d'asile dans une perspective historique pour mieux comprendre les enjeux d'aujourd'hui et de demain. Et bien c'est cette histoire que Nolwenn Maleroy va vous raconter.

The importance of the Special Broadcasting Service (SBS) for ethnic communities in Australia

Catherine Bolden

As 27% of the Australian population was born outside Australia, and more than 15% of Australians speak non-English languages at home, the necessity for TV and radio broadcasters that will cater to these individuals' needs is evident. While the SBS currently offers radio broadcasts in 72 languages across Australia, as well as TV programmes from around the world, the majority of content appeals specifically to the adult population. There has been a missed opportunity over the last three decades that the SBS has been running in not promoting educational programmes for younger viewers. These potential viewers, as bilingual and multilingual citizens, should certainly be seen as assets to the community, and the learning of their home-spoken languages encouraged.